

De nombreux projets de publications resserrent l'ordre du jour de 1984

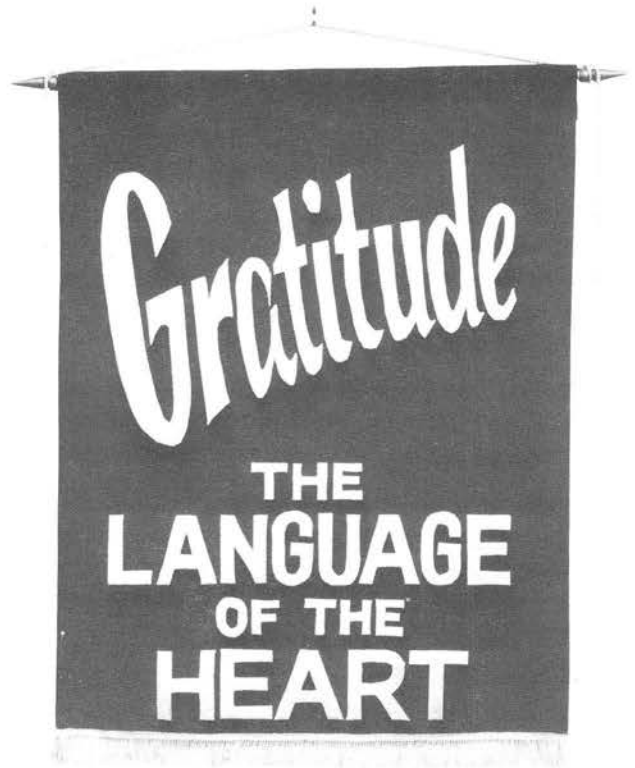
De nombreuses nouvelles publications ont été soumises à l'approbation, à la 34^e Conférence des services généraux des É.-U. et du Canada, qui a eu lieu à l'hôtel Roosevelt de New York, du 15 au 21 avril 1984. Chaque nouveau projet a été l'objet d'une étude sérieuse car lors des Conférences précédentes, une certaine inquiétude s'est manifestée face à la prolifération de nouvelles publications. Cela signifie donc que cette Conférence attache une grande importance aux ouvrages qu'elle a approuvés et dont la liste se trouve en page 2, dans l'article intitulé «Recommandations de la Conférence de 1984».

L'ouvrage le plus important approuvé par la Conférence de 1984 est sans doute le livre tant attendu qui raconte la biographie de Bill W., cofondateur des A.A. Il s'intitule «Pass It On» (Transmettez le message) et il est rédigé dans le même style que la biographie de Bob, intitulée «Dr. Bob and the Good Oldtimers». L'histoire illustrée, intitulée «A.A. — The First Fifty Years», a été l'objet d'une étude approfondie.

La Conférence de 1984 s'est aussi penchée sur la révision des brochures «Le membre des A.A. et l'abus des drogues» et «Le groupe des A.A.»; sur l'épreuve de la brochure rédigée à l'intention des alcooliques homosexuels; sur le projet d'illustrer «Les Douze Concepts», brochure du même type que «Les Douze Traditions illustrées»; et sur la version actualisée du court métrage sur le B.S.G. intitulé «P.O. Box 459».

Les syndicats du comité de nomination ont fait une proposition concernant la durée des termes d'office des syndicats de Classe B élus pour remplacer ceux qui sont décédés ou qui ont démissionné avant la fin de leurs années de service au Conseil.

Le thème de la Conférence, «La reconnaissance, le langage du cœur», a été la note dominante du discours du Al H., syndic régional: «J'éprouve peut-être plus encore de reconnaissance que de respect envers ceux qui ont su maintenir la Fraternité dans son contexte et dans sa vigueur actuelle afin qu'elle soit encore présente aujourd'hui pour venir en aide à un autre alcoolique comme moi. Tout en étant reconnaissant, je suis devenu de plus en plus conscient de ma responsabilité pour préserver cette Fraternité intacte pour ceux qui en auront besoin dans l'avenir».



À mesure que la Conférence se déroulait, chaque jour se transformait en un testament de reconnaissance exprimé par l'amour et le service des cent trente-trois participants: les délégués régionaux, les syndicats, les directeurs des services mondiaux et du Grapevine, et les membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine.

Dimanche soir, un dîner et la réunion des A.A. des plus stimulante qui a suivi ont contribué à égayer et à détendre les membres de la Conférence et les invités. La semaine de travail a débuté le lundi matin et tout au cours de la semaine, les participants se sont astreints à une discipline rigoureuse de travail consistant en assemblées de comité, en allocutions suivies de discussions, en ateliers, en présentation de rapports, en une session de panier-aux-questions et en une autre intitulée «Qu'avez-vous à dire?» Chaque année, au brunch de fermeture qui a lieu le samedi matin, les syndicats qui quittent le Conseil font leurs adieux. En 1984, ce fut au tour des syndicats des services généraux John B. et Don D., des syndicats régionaux Al H. (Ouest du Canada) et Joan S. (Ouest Central des É.-U.). Alors que les trois derniers syndicats mentionnés se sont vu attribuer un autre poste suivant la méthode de la rotation,

John, pour sa part, se préparera à une nouvelle forme de service (lire en page 4 le rapport du Conseil des services généraux).

Les assemblées de comité de la Conférence et les discussions générales qui suivirent constituaient, comme toujours, le point important des travaux de la Conférence. À la deuxième page du présent bulletin, vous pourrez prendre connaissance de certaines des recommandations les plus importantes de la Conférence. La liste complète paraîtra dans le *Rapport final de la Conférence*.

Recommandations de la Conférence de 1984

Ordre du jour — Que le thème de la Conférence de 1985 soit choisi parmi les suivants: «Service — The Golden Key» (Le service est la clé maîtresse), «Love and Service» (Amour et service) ou «Golden Moments of Reflexion» (Précieux moments de réflexion).

Coopération avec le milieu professionnel — Que les nouvelles sur la C.M.P. soient désormais publiées dans le *Box 4-5-9* et que le *Bulletin de l'I.P. et de la C.M.P.* soit discontinué.

Établissements pénitentiaires — Que le Manuel de travail des établissements pénitentiaires soit approuvé; que les nouvelles sur les établissements pénitentiaires soient désormais publiées dans le *Box 4-5-9* et que le *Bulletin des établissements pénitentiaires* soit discontinué.

Finances — Que les contributions des régions aux dépenses de la Conférence soient augmentées de 300 \$ à 400 \$.

Grapevine — Qu'un nouveau ruban sonore d'articles du Grapevine soit enregistré à chaque année; que la publication de la section «About Alcoholism» se poursuive avec la mention de déni de responsabilité.

Congrès international — Que des membres des A.A. soient les principaux conférenciers aux réunions importantes des A.A.; qu'il soit rappelé aux organisateurs de rassemblements locaux que l'assistance au Congrès international pourrait s'en ressentir s'ils projetaient un événement entre le 10 mai et le 23 août 1985.

Publications — Que soit approuvée la publication de la biographie de Bill W. intitulée «Pass It On»; que le contenu de la brochure qui remplacera «Le membre des A.A. et l'abus des drogues» soit approuvé avec révision; qu'il n'y ait pas de brochure destinée à l'alcoolique homosexuel; que la brochure «Le groupe des A.A.» conserve essentiellement le même contenu; qu'une brochure intitulée «Les Douze Concepts illustrés» soit préparée; que soit approuvée la version actualisée du court métrage «P.O. Box 459».

Politique/admissions — Que les groupes et les comités hispanophones soient encouragés de six diverses façons à participer à la structure générale de service.

Information publique — Que le feuillet, le présentoir et l'affiche du «Membre des A.A.» soient actualisés pour présenter les derniers sondages effectués en 1983; qu'une annonce éclair pour la télévision portant sur le Préambule soit préparée.

Rapport et charte — Que le Conseil des S.M.A.A. nomme un sous-comité pour réviser le contenu et la présentation des annuaires des A.A.; qu'une définition plus précise des procédures du troisième Héritage soit reformulée dans *Le manuel de services*.

Centres de traitement — Que soit réaffirmée la recommandation de la Conférence de 1978 sur la formation des groupes des A.A. dans les centres de traitement; qu'un Manuel de travail soit préparé; que soient rédigés des principes directeurs distincts pour les centres de traitement et les établissements pénitentiaires.

Comité des syndicats — Que les syndicats du comité de nomination soient autorisés à avoir droit de surveillance sur les délégués et les syndicats concernant l'élection de tous les syndicats de Classe B pour un terme de quatre ans, peu importe le moment où le poste devient vacant.

Le Conseil des É.-U. et du Canada profite de la vaste expérience de cinq nouveaux syndicats

Les expériences de service de deux nouveaux délégués régionaux élus par la Conférence de 1984 convergent pour la seconde fois. Jack F., de Vancouver, C.-B., remplace Al A., de l'Ouest du Canada; Dan B., de Marion, Iowa, succède à Joan S., de l'Ouest Central des É.-U. Jack et Dan ont tous deux été délégués à la Conférence sur le panel 29. En 1982, ils ont tous deux été présidents de comités de la Conférence: Jack, celui des finances et Dan, celui des publications.

Suite à la rotation et aux démissions, trois nouveaux syndicats font maintenant partie de la Conférence. Robert P. Morse a été élu pour remplir le poste de trésorier du Conseil laissé vacant par la démission de Frank Smeal, syndic de Classe A. Robert a plus de quinze années d'expérience dans le domaine de la finance qu'il a acquise dans le milieu immobilier; il a été membre du conseil du Comité des finances pendant deux ans.

Chacun des conseils des directeurs accueillera un nouveau syndic des services généraux: Thomas J. remplacera John B. au conseil des S.M.A.A. et Ralph R. remplacera Don D. au conseil du Grapevine. Tom est avocat et a souvent joué le rôle d'expert-conseil auprès d'organismes à but non lucratif. Ralph est un publiciste chevronné et ex-écrivain pour la radio et la télévision. Il a déjà été directeur du Grapevine et membre de trois comités de syndicats.

Rapports du B.S.G., du Conseil des services généraux et des comités des syndic

Conseil des services généraux

Pour la première fois, notre conseil des syndic fait sa quatrième Étape.

Rapport des syndic: Le conseil a connu une année tumultueuse en même temps qu'éclairante. Pour la première fois, le conseil a fait son propre inventaire et les résultats ont été positifs. Par exemple, il a permis de mieux se pénétrer du rôle de *serviteurs* que jouent les syndic et de jeter une lumière nouvelle sur la *responsabilité* attachée à ce poste.

Juste avant la Conférence de 1983, j'ai nommé un comité ad hoc chargé d'examiner les pratiques de rotation des deux conseils auxiliaires (Les S.M.A.A. et le Grapevine) et des comités des syndic, de même que leur conformité aux règlements. Cet inventaire a permis d'apporter à cette Conférence des recommandations déterminantes. Pour accomplir son travail, le comité s'est surtout basé sur la brochure «Les Douze Concepts des services mondiaux» rédigée par Bill W., en 1960 et 1961. Mais depuis ce temps, de nombreux changements ont été apportés à chaque nouvelle impression pour mieux refléter la façon d'agir actuelle. J'ai nommé un comité d'étude pour analyser ces changements.

Le conseil a également consacré beaucoup de temps et s'est ingénié à trouver un successeur pour remplacer Bob P., directeur général, qui désire prendre sa retraite au plus tard le 31 mars 1987. Bob a demandé que ce futur directeur travaille avec lui pendant deux ou trois ans afin qu'il soit parfaitement initié à sa nouvelle tâche. Le conseil s'est rallié à sa demande et le comité de Nomination a étudié les candidatures à ce poste et deux noms ont été retenus. Finalement, le choix a porté sur John B.

Je reviens maintenant à mon exposé sur «l'état où se trouve la transmission du message de la Fraternité». Malgré les problèmes récurrents dont il est question à cette Conférence, le mouvement des A.A. n'a jamais été mieux portant. Plus de 4300 nouveaux groupes se sont enregistrés au B.S.G. (sans oublier les milliers d'autres qui ne remplissent pas cette formalité). Après avoir soustrait les

groupes inactifs, il résulte une augmentation nette d'environ 3500 groupes, en 1983.

Les publications s'enlèvent toujours rapidement. L'an dernier, 543 000 exemplaires du *Gros Livre* ont été imprimés et distribués, soit 18% de plus qu'en 1982. Quant aux autres publications, la vente a augmenté de 12,5%, ce qui signifie que 8 900 000 livres et brochures ont été distribués, en 1983.

Les états financiers de nos deux sociétés subsidiaires indiquent un profit et je suis tout particulièrement heureux de rapporter cette nouvelle concernant le Grapevine; il s'agit là d'un changement remarquable.

En cette période de l'année, plusieurs autres pays du monde tiennent une Conférence des services généraux en tous points semblable à celle-ci. Cette belle Fraternité et ce mode de vie si merveilleux ont réussi à déborder les frontières nationales et à franchir les barrières de culture et de langue.

Gordon Patrick,
non alcoolique, président

Services mondiaux des A.A., Inc.

Publications traduites en plusieurs langues Nouvelles recrues dans le personnel

Rapport des directeurs: Voici certaines de nos réalisations en 1983:

- Transfert de 655 900 \$ au Conseil des services généraux pour couvrir les déficits d'exploitation subis en 1982; transfert de 200 000 \$ au fonds de réserve, représentant les surplus de fonds non nécessaires à l'exploitation.

- Consentement à un prêt à la Hollande (ne dépassant pas 36 500 \$) pour l'impression de 4000 exemplaires du *Gros Livre* en langue hollandaise.

- Ratification d'une entente avec le Comité des publications d'Amérique latine, dont le siège est situé à Costa Rica, à l'effet qu'il assume maintenant la pleine responsabilité de la traduction et de la distribution des publications des A.A. en Amérique latine.

- Embauche d'une nouvelle employée, Eileen G., pour remplacer Beth K., qui a pris sa retraite; embauche d'une autre employée, Cheryl Ann B., pour combler le poste laissé vacant depuis le décès de June R.; embauche de Vincente M., pour desservir les groupes hispanophones.

- Ouverture d'un nouvel entrepôt à Minneapolis, Minn.; une analyse est en cours pour déterminer l'utilité d'ouvrir un entrepôt dans l'Ouest du Canada afin d'accélérer l'envoi des commandes.

- Approbation de prix de vente de six brochures nouvellement traduites en langue espagnole; accordé 68 permissions de reproduire les publications des A.A. et une permission pour enregistrement sur ruban sonore; quatre permissions ont été refusées.

Lors de l'assemblée annuelle des représentants du B.S.G. avec les quatre délégués francophones, le service de la littérature et le syndicat de l'est du Canada, il a été discuté d'une proposition faite par le Service de la littérature, de traduire le film «A.A. — An Inside View». Le volume de la trame sonore sera réduit pour permettre à deux narrateurs (un homme et une femme) de commenter le film en français.

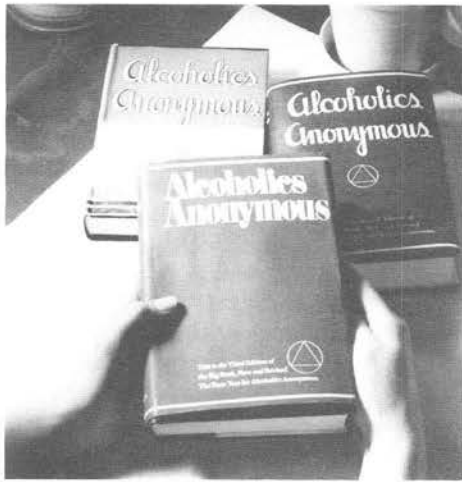
Joe K., président

Archives

La couverture du premier «Gros Livre» attire l'attention

Comité des syndic: Lors d'une des trois réunions tenues depuis la dernière Conférence, une politique a été élaborée pour conserver les dossiers des premiers groupes latino-américains. Avec l'aide d'un membre hispanophone, d'importantes pièces de collection ont été choisies et seront préservées sur microfilm; quant aux autres documents, ils seront envoyés au B.S.G. des pays concernés.

Le département des archives a contribué à la recherche d'un nombre record de livres et d'émissions télévisées, y compris d'autres trouvailles sur l'historique de la Fraternité. Ce département a aussi restauré dix-neuf chemises originales qui protégeaient les diverses impressions de



Dans les archives, se trouvent trois éditions du Gros Livre qui nous ramène quarante-cinq ans en arrière, au début du Mouvement. L'édition de 1939 (en haut, à gauche) était protégée par une couverture de couleur vive pour mieux attirer les ivrognes dans la Fraternité naissante.

la première édition du *Gros Livre*. Ces chemises sont de couleur jaune, rouge et noire. Elles sont tout à fait appréciées des visiteurs et plus rares que le livre lui-même.

Suite à une proposition d'un centre d'archives de l'Ouest Central des É.-U., il y a eu de nombreuses discussions concernant l'enregistrement sur vidéo cassette de membres racontant des faits historiques. Finalement, il a été établi que les risques de bris de nos Traditions sur l'anonymat étaient trop grands pour utiliser ce moyen technique.

Al H., président

Rapport du personnel: Carl Sandburg a écrit: «Lorsqu'une société ou une civilisation tombe en ruine, la cause est en partie attribuable à l'oubli de ses origines». Avec l'intérêt accru pour nos origines, il semble que la terrible prophétie de Carl ne s'applique pas aux A.A. Les centres d'archives continuent de croître et d'après les quelques demandes de changement dans nos listes postales, il appert qu'il y ait stabilisation dans leur localisation.

Nous avons reçu plusieurs dons de livres rares, y compris plus de quatre-vingt-dix enregistrements sur cassette, relatant des faits historiques. D'importants documents personnels appartenant aux premiers membres et se rapportant aux groupes des débuts ont été ajoutés aux dossiers. La liste de nos actifs, qui a

été dressée en 1983, comprend nos collections de photographies, de cassettes et de revues.

Frank M., archiviste

Conférence

Le système de comité de la Conférence est mis en valeur

Comité des syndic: Les suggestions pour le thème de la Conférence de 1984 ont été étudiées et nous avons recommandé au Comité de l'ordre du jour qui a le mot de la fin dans le choix final, d'opter pour le suivant: «La reconnaissance, le langage du cœur». Nous avons analysé les idées rapportées dans le questionnaire sur l'évaluation de la Conférence et les suggestions suivantes ont été proposées durant la séance de partage qui a eu lieu après la Conférence:

- Qu'il soit demandé au président délégué d'expliquer le système de comité dans une lettre qu'il adressera aux délégués, avant la Conférence, en soulignant les moyens les plus efficaces pour profiter le plus possible des moyens d'expression de la Conférence par le biais du système de comité.

- Que le choix des membres de comité de la Conférence se fasse à la mi-décembre (lors de l'assemblée du Conseil des S.M.A.A.), en présence de deux syndic ou de deux membres du comité des syndic, ce qui donnerait une avance d'un mois de plus pour communiquer avec les membres du comité de la Conférence.

- Qu'afin de stimuler la discussion, les présentateurs (aux assemblées d'exposés suivis de discussion) soulèvent des questions sur les sujets qu'ils traitent.

Natalie S., présidente

Rapport du personnel: Le coordonnateur de la Conférence est l'agent de liaison des membres de la Conférence et de tous ceux qui servent sur les quatre-vingt-onze comités régionaux des É.-U. et du Canada, auxquels s'ajoutent souvent les adjoints de tous les niveaux de service. La croissance de la Fraternité a imposé l'augmentation du nombre de districts et il a fallu trouver des moyens innovateurs pour fractionner les districts.

Nous avons reçu les procès-verbaux de presque toutes les assemblées régionales, les assemblées de comité et celles des districts. Nous les faisons circuler parmi le personnel du B.S.G. et du *Grapevine*.

Ces documents nous permettent de prendre connaissance des activités qui ont lieu aux États-Unis et au Canada.

Nous encourageons tous les membres à nous faire parvenir des suggestions pour l'ordre du jour de la Conférence. Elles seront remises au comité des syndic et à celui de l'ordre du jour de la Conférence pour approbation; puis elles paraîtront dans le *Rapport trimestriel*, dans le *Box 4-5-9* et dans l'ordre du jour préliminaire envoyé, en janvier, à tous les délégués.

Le coordonnateur de la Conférence recueille des suggestions pour le thème et l'ordre du jour; correspond avec les délégués pour préparer la Conférence; travaille de concert avec le directeur général, le gérant de bureau et le personnel pour planifier et organiser la Conférence; établit le programme et achemine les rapports et autre matériel pour les Manuels de la Conférence, la première édition du *Box 4-5-9* et le *Final Conference Report*; analyse les rapports des comités régionaux et des membres de comités de district.

Lois F.

Coopération avec le milieu professionnel

Nos rapports avec les N.A. peuvent aider à la protection de nos Traditions

Comité des syndic: Le sous-comité qui avait pour mandat d'analyser les publications rédigées à l'intention des membres de la profession légale a rapporté qu'il y en avait un nombre suffisant; il a suggéré qu'une lettre type soit incluse dans le Manuel de la C.M.P. pour permettre aux comités locaux de l'utiliser lorsqu'ils voudront proposer le Mouvement comme ressource aux membres de la profession médicale. Nous avons accepté le contenu de cette lettre. Un autre sous-comité a analysé les publications rédigées à l'intention des éducateurs et il en est venu aux mêmes conclusions.

Nous avons revu la lettre rédigée en 1972, que le B.S.G. faisait parvenir aux centres de traitement. Il a été recommandé d'actualiser cette lettre pour mentionner l'existence des N.A. à titre de référence.

Des représentants des N.A. ont assisté à deux de nos assemblées; nous avons eu vent des difficultés d'organisation et de développement de cette Fraternité,

ainsi que de sa soudaine explosion de croissance; un membre du personnel du B.S.G. a assisté à l'assemblée des services mondiaux des N.A.; les deux organismes ont grandement collaboré entre eux et la reconnaissance des N.A. pour le partage de notre expérience a contribué à un échange très positif.

Un sous-comité analyse le document de service concernant la coopération des A.A. à la recherche et les projets de sondage des non-membres sur la Fraternité, afin de voir s'il y a lieu de l'actualiser et de lever certaines restrictions.

Lorsque nous avons pris connaissance de la proposition d'augmenter le nombre de pages du *Box 4-5-9* pour y inclure le *Bulletin de nouvelles de l'I.P.* et de la *C.M.P.* afin de rejoindre plus de lecteurs, nous avons hésité à appuyer cette proposition et nous avons finalement acquiescé à la condition que ce projet soit réalisé à titre d'essai.

*William Flynn, M.D.,
président (non-alcoolique)*

Rapport du personnel: En 1983, notre présentoir pour professionnels a été exposé dans vingt-cinq assemblées, suscitant plus de 2 000 demandes additionnelles de renseignements. Ces présentoirs, confiés aux comités régionaux de l'I.P. et de la C.M.P., servent à porter le message aux gens de profession. Ils contribuent aussi à augmenter la liste d'abonnés au bulletin *Informations sur les A.A.* dont le tirage atteint presque 13 500.

Le personnel affecté aux comités de C.M.P. sert de lien entre les A.A. et l'*Advisory Council to the National Institute of Alcohol Abuse and Alcoholism*. Il est aussi demandé aux membres des A.A. de diriger des ateliers à l'occasion de rassemblements annuels comme le Forum du *National Council on Alcoholism*.

Plus de 300 comités de C.M.P. sont maintenant enregistrés au B.S.G. Les nouveaux présidents de ces comités reçoivent gratuitement le Manuel sur la C.M.P.; il est possible d'obtenir d'autres exemplaires à raison de 7,00 \$ chacun. Les membres du comité reçoivent des publications, de la documentation de service, le *Bulletin de l'I.P.* et de la *C.M.P.*, ainsi que celui intitulé *Informations sur les A.A.*

Curtis M.

Établissements pénitentiaires

Un manuel a été préparé pour faciliter le travail des comités locaux

Comité des syndicats: En 1983, la Conférence a demandé à ce comité de préparer un manuel de travail pour les comités des établissements pénitentiaires. L'épreuve de ce document a été soumise pour approbation au comité de la Conférence.

Nous avons écrit aux délégués et aux présidents des comités des établissements pénitentiaires pour leur expliquer le service de correspondance dans ces établissements et pour recruter des volontaires qui seraient disposés à correspondre avec les prisonniers.

La publication *Conférenciers des A.A. dans les prisons* est maintenant traduite en espagnol; et la brochure «It Sure Beats Sitting in a Cell» paraîtra bientôt en langue hispanophone. Nous avons soumis au comité de la Conférence une épreuve de la brochure *Les A.A. dans les prisons*, à laquelle nous avons apporté quelques changements.

La liste des prisonniers inscrits au Service de correspondance dans les établissements pénitentiaires a été actualisée et envoyée aux 605 membres «de l'extérieur» disposés à échanger des lettres avec les prisonniers.

*Jim Estelle,
président (non-alcoolique)*

Rapport du personnel: Au premier mars 1984, l'ordinateur du B.S.G. enregistrait 1 344 groupes des A.A. dans les prisons, qui réunissent plus de 42 000 membres (aux É.-U. et au Canada). Deux cent soixante-dix-huit comités d'établissements pénitentiaires veillent à leurs besoins.

Chacun de ces groupes reçoit le «Manuel de travail des établissements pénitentiaires», des publications gratuites, le *Bulletin des établissements pénitentiaires* trois fois l'an et le *Box 4-5-9* six fois l'an.

Les groupes de l'intérieur des murs et les comités des établissements pénitentiaires peuvent se procurer des assortiments de littérature à prix forfaitaires (en anglais, en espagnol et en français) et le Grapevine leur fait don de ses anciennes revues. Les films et diapositives leur sont prêtées sans frais, sur demande.

Le membre du personnel qui s'occupe des établissements pénitentiaires écrit

environ cinq cents lettres par mois; il rédige le *Bulletin des établissements pénitentiaires* en puisant ses renseignements dans la correspondance régionale et dans les lettres écrites par les détenus; il collabore avec les comités locaux, les bureaux de service, les groupes et les parrains des prisons. Lorsqu'un prisonnier est sur le point d'être libéré, il veille à lui assigner un membre des A.A. qui verra à faciliter la transition du détenu dans les groupes «de l'extérieur». Sur demande, il aidera les groupes des prisons à trouver des conférenciers pour porter le message aux détenus.

Eileen G.

Finances

Les contributions sont plus élevées, mais le taux de participation n'a pas progressé.

Comité des syndicats: Bien que durant les neuf premiers mois de 1983, les contributions aient été en deçà des prévisions, le retard a été passablement rattrapé; les contributions des groupes et des membres des A.A. ont été de 168 700 \$ supérieures à celles de 1982. Mais cet appui généreux n'est l'œuvre que d'un peu plus de la moitié des groupes.

Le pourcentage des ventes des publications s'est élevé à 12,7% de plus qu'en 1982. L'augmentation des ventes, après avoir déduit l'escompte de 6% accordé aux groupes, s'élevait à 567 100 \$. L'augmentation des dépenses a été conforme aux prévisions budgétaires et elle a été causée par la croissance du Mouvement et à l'inflation. Le total des frais d'exploitation est légèrement inférieur aux prévisions budgétaires, soit de 1% (49 300 \$).

Le revenu total du *A.A. Grapevine* a été de 59 500 \$ supérieur aux prévisions budgétaires et les dépenses ont été de 3 900 \$ moindres. Il en résulte un revenu net de 19 000 \$ comparativement au déficit de 49 800 \$ qui avait été prévu.

Les budgets de 1984 ont été approuvés après avoir été analysés en profondeur. Le budget du B.S.G. a été préparé pour montrer une augmentation de 10% sur les ventes; 11% sur les contributions et 9,5% sur les frais d'exploitation. Le budget du Grapevine prévoit une augmentation des revenus de 5,7% sur l'année précédente et des dépenses de 4,9% supérieures à 1983. Un revenu net de 27 200 est prévu pour 1984.

Le comité persistera à encourager la participation d'un plus grand nombre de groupes au support financier des services généraux. Nous espérons que le nouveau dépliant, recommandé par la Conférence de 1983 et intitulé «Le plan de contributions régulières», saura aider à stimuler cette participation.

Dennis Manders, (non alcoolique), trésorier adjoint du Conseil des services généraux



Le nouveau film sur diapositives, présenté en avant-première à la Conférence; on aperçoit Dennis, (à gauche, dans la rangée du centre) contrôleur du B.S.G., accompagné d'autres employés non alcooliques, chargés de surveiller les finances du B.S.G.

Séance générale de partage

Le leadership, le système de comité et les bureaux de service

Rapport des syndicats: En juillet, le thème de la séance de partage était celui-ci: «À quoi pensez-vous?» Deux exposés ont été présentés sur «le leadership» et sur «les principes avant les personnalités». Durant la discussion qui a suivi, la plupart ont émis l'opinion que le leadership n'est pas affaire de promotion mais d'exemple et qu'il découle de la conscience de groupe.

Le thème du mois d'octobre était: «Le système de comité». Deux excellents exposés ont été entendus sur «le développement du système de comité» et sur «le système de comité et ses inconvénients». Ils ont été suivis d'une discussion animée. Tous ont convenu que les syndicats régionaux pourraient rencontrer les délégués durant la séance d'orientation qui a lieu avant la Conférence pour leur parler du système de comité et de son importance vitale, et aussi de la nécessité de faire confiance à ces comités; on devrait

rappeler aux délégués de relire les Concepts avant la Conférence; le personnel, les syndicats et les délégués pourraient faire chacun leur inventaire concernant leur mise en application de ce système. Tous ont été d'avis qu'aucune autre méthode que celle du système de comité ne pourrait permettre d'accomplir la même somme de travail.

Le thème du mois de janvier était: «Les bureaux de service devraient-ils faire partie de la structure des services généraux?» La plupart des participants ont convenu qu'un moyen de communication devrait être établi entre les bureaux de service et la structure des services généraux. Certains ont émis l'opinion que les deux formes de service jouent un rôle différent: les services généraux répondent aux besoins de l'ensemble du Mouvement et les bureaux de service limitent leur champ d'action à des questions spécifiques à l'échelle locale. Les chevauchements de ces services peuvent créer la désunion; il a été souligné qu'il existe aujourd'hui une rivalité entre les services généraux et les bureaux centraux. Cette question pourrait être débattue dans les Forums régionaux. Un groupe de discussion a fait observer que «la collaboration vaut mieux que la territorialité pour porter le message.»

Joan S., présidente

Coordonnatrice des services aux groupes

En raison du nombre de groupes plus élevés, les services font face à une plus grande demande.

Rapport du personnel: La coordonnatrice surveille la production de toute la documentation de service, de la mise à jour des principes directeurs (orientations) et du listage, des Manuels de groupes, des nécessaires pour les R.S.G. et de tout autre matériel; elle travaille également en collaboration avec d'autres départements pour la préparation des annuaires.

Une recommandation de la Conférence de 1974 veut que les délégués assument la responsabilité de toutes les informations nécessaires pour la préparation de l'annuaire qui concerne leur région. En août 1983, ils ont reçu deux séries d'épreuves et il leur a été demandé de ne retourner que celles où un changement avait été apporté. Les contributions faites par les membres isolés ne seront plus inscrites par ordre d'état ou de pays, mais elles

seront additionnées et le total paraîtra dans la page réservée aux statistiques.

4 343 nouveaux groupes des É.-U. et du Canada ont été enregistrés au B.S.G. en 1983; 847 sont devenus inactifs. Les nouveaux groupes ont reçu un Manuel de groupe, un nécessaire pour le R.S.G., des publications gratuites, le *Box 4-5-9* et l'annuaire approprié. Plus de 1 000 groupes francophones et 400 groupes hispanophones ont été enregistrés au B.S.G. et ils ont également reçu le Manuel de groupe, le nécessaire du R.S.G. et le *Box 4-5-9* traduits dans leurs langues.

De nouveaux principes directeurs (orientations) ont été publiés. Il s'agit de suggestions pour porter le message des A.A. aux alcooliques malentendants. (Il s'intitule en anglais: «Carrying the A.A. Message to the Hearing-Impaired Alcoholic»). Trois brochures et les Douze Étapes ont été remaniées dans un langage plus accessible aux malentendants qui ont de la difficulté à lire; ces publications seront utiles à tous ceux qui éprouvent des problèmes de lecture.

Helen T.

International

Le comité se prépare à la tenue du huitième Meeting des services mondiaux.

Comité des syndicats: Ce comité est le lien entre le Meeting des services mondiaux et le Conseil des services généraux; il est l'hôte du M.S.M. lorsqu'il se réunit à New York; il est le centre d'information sur les A.A. du monde entier; et il est responsable des assignations des postes outre-mer, au B.S.G.

Nous avons étudié la façon d'aider à la croissance du Mouvement dans les pays où il vient d'être formé. Mais aujourd'hui, avec la structure de la Fraternité et l'accroissement des membres, les pays outre-mer parrainent d'autres pays et les B.S.G. de toutes les nations partagent leur expérience avec toute la Fraternité.

Phylis M. a assisté au deuxième Meeting des services mondiaux, en Allemagne de l'Ouest; et Susan D. a participé au troisième Meeting des services mondiaux ibéro-américains, tenu au Brésil.

Nous avons discuté de notre inquiétude concernant les pays qui ne peuvent

être représentés au Meeting des services mondiaux et nous avons recommandé que le M.S.M. étudie la possibilité de créer un fonds spécial affecté à l'aide à ces pays, qu'il gérera et contrôlera lui-même; nous avons aussi recommandé que le Conseil des services généraux des É.-U. et du Canada souscrive à ce fonds, suite à l'approbation de sa création par le huitième Meeting des services mondiaux qui se tiendra en octobre 1984. Nous avons de plus recommandé à notre Conseil d'inviter les délégués du M.S.M. au dîner de l'intergroupe de New York, qui aura lieu le 27 octobre, afin qu'ils puissent avoir la chance de rencontrer les syndicats une journée avant la tenue du Meeting, lors d'une réception amicale suivie d'une séance de partage.

David A., président

Congrès international Forums régionaux des A.A.

L'organisation du Congrès prend forme: les forums expérimentent des changements de formule.

Comité des syndicats:

Congrès international — Après avoir étudié trente-quatre suggestions, nous avons recommandé que le thème du Congrès international marquant le cinquantième anniversaire de la Fraternité soit: «Cinquante ans! En toute gratitude.»

Nous avons étudié la possibilité d'apporter des additions ou des changements concernant les sujets d'ateliers, de «panels» et d'assemblées spéciales du Congrès de 1980 et nous avons recommandé, pour 1985, la tenue d'un atelier sur la double dépendance.

La recommandation de la Conférence de 1983 concernant la participation des membres Al-Anon à la réunion des A.A. du dimanche matin, réunion à caractère spirituel, a été remise en question parce que, tardivement, des délégués ont manifesté leur inquiétude face à cette résolution. Nous avons recommandé que cette question soit remise à l'ordre du jour de la Conférence de 1984 pour une étude plus approfondie.

Nous avons pris connaissance du budget préliminaire du Congrès et nous avons approuvé qu'un montant de 30,00 \$ soit fixé comme coût d'enregistrement et que l'argent canadien soit accepté au pair. Suite à cette décision,

nous avons recommandé que la Fraternité prenne à sa charge, s'il y a lieu, la perte nette subie par les Al-Anons en raison de la valeur moindre du dollar canadien.

Nous recherchons toujours des sujets à développer durant ce Congrès; toutes les suggestions proposées par les membres seront les bienvenues.

Forums régionaux — Jusqu'à maintenant, trente-trois forums régionaux ont été tenus, dont quatre dans chaque région. Des forums additionnels ont été organisés dans quelques régions où, pour des raisons spéciales, (par exemple la situation géographique ou la température) des membres n'ont pu assister aux forums qui ont lieu dans leurs régions. En 1983, plus de la moitié des participants à chacun des forums ont admis qu'ils en étaient à leur première expérience.

Définitivement, les forums contribuent à stimuler le service dans les régions où il était peu développé. Par exemple, suite à un forum, une région a formé un comité d'I.P. et de C.M.P.

Nous avons discuté des coûts de plus en plus élevés pour louer des salles de réunion dans les hôtels et nous avons convenu que, si aucune solution ne pouvait être apportée à ce problème, il faudrait s'en accommoder. À l'occasion d'une assemblée spéciale, nous avons étudié la possibilité de modifier la formule des forums pour en assouplir les cadres; différentes suggestions seront mises à l'essai. Nous avons également discuté de l'importance de varier le site des forums afin de satisfaire le plus grand nombre de membres possible et aussi pour diminuer les demandes de «forums spéciaux».

Kenneth D., président

Rapports du personnel:

Congrès international — Notre cinquantième anniversaire sera célébré à Montréal, lors du Congrès international, qui sera tenu à partir de jeudi, le 4 juillet, jusqu'au dimanche le 7 juillet 1985. Quatre comités des A.A. organisent présentement ce congrès: les comités des syndicats, de la Conférence, d'accueil et d'organisation; la secrétaire du personnel coordonne et remplit le rôle de secrétaire auprès de ces quatre comités; elle joue également le rôle d'agent de liaison avec le comité des Al-Anons qui organisent leur premier Congrès international, en même temps que celui des A.A.

Les événements d'importance auront lieu au Stade olympique. Une balade en métro le sépare du Palais des congrès. Ce dernier, d'architecture moderne et comprenant trois étages, est situé à proximité des grands hôtels. L'inscription au congrès se fera au rez-de-chaussée ou à l'étage des expositions. L'étage au-dessus, celui des congrès, peut accueillir neuf mille personnes et c'est là qu'auront lieu les «panels» et les ateliers. Le dernier étage comprend une cafétéria et un bar-restaurant.

Les formules d'inscription seront envoyées à tous les groupes du monde entier, en septembre 1984, et elles contiendront la liste des hôtels, des motels, les tarifs d'hébergement ainsi qu'une carte géographique de ces lieux.

Peu importe d'où viendront les membres, ils n'auront aucune difficulté à se rendre à Montréal. En effet, cette ville compte deux aéroports internationaux où il est possible de correspondre partout à travers le monde. Le transport par métro et par autobus est également très facile d'accès.

Sarah P.



Nous nous rencontrerons bientôt à Montréal! Bien que toujours en mouvement, cette ville n'en conserve pas moins ses traditions.

(Cette photographie est une courtoisie de la Maison du Gouvernement du Québec)

Forums régionaux — La coordonnatrice organise les forums avec le syndic régional, les délégués, les hôtes de la ville d'accueil et le directeur général du B.S.G.; elle fait les arrangements avec la direction de l'hôtel et avec le membre de liaison de la ville d'accueil; fait les réservations d'hôtel et de transport pour le personnel du Conseil; s'occupe de la correspondance avec les délégués (reçoit des suggestions pour l'ordre du jour), les R.S.G., les M.C.D., les officiers du co-

mité régional, les ex-délégués et les ex-syndics; à la demande des délégués et du syndicat, elle prépare l'ordre du jour et autres formules; elle est aussi responsable des présentoirs de publications et du matériel de service. Tous les participants, y compris les délégués et les syndics, reçoivent les rapports des forums.

Ces forums ont lieu sur invitation de la région. Les représentants du Conseil qui y ont assisté sont les syndics, les membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine, et les administrateurs des S.M.A.A. et du Grapevine. Tous les frais de déplacement des membres du personnel et du Conseil sont à la charge du Conseil; les dépenses des membres de service de la région sont défrayées par les comités régionaux ou par les individus eux-mêmes.

Cette année, un forum spécial aura lieu à Hawaï. Il nous arrive de commencer à organiser un tel rassemblement, un an à l'avance.

Helen T.

Les Internationaux, Isolés et LIM

La réunion mondiale par correspondance rejoint 2 500 membres des A.A.

Rapport du personnel: «... je veux que la main des A.A. soit toujours tendue...» Un membre Isolé d'Israël nous écrit: «Lorsque j'ai écrit à des membres dont j'ai obtenu l'adresse par le programme des Isolés, je n'ai reçu qu'une réponse. Dès que vous avez publié ma demande de correspondance dans le LIM, j'en ai reçu 52».

Les Isolés (membres des A.A. vivant dans des endroits où il n'existe aucun groupe), les LIM (les membres des A.A. confinés à la maison par une longue maladie ou par un handicap physique) et les Internationaux (marins membres des A.A.) restent tous sobres en lisant les publications des A.A. et en échangeant de la correspondance ou des cassettes avec d'autres membres disséminés partout dans le monde. Il y a maintenant quelque cinq cents Isolés dans quatre-vingt-sept pays, soixante-cinq LIM et environ six cents Internationaux et contacts dans les ports d'attache; quarante-deux groupes d'Internationaux se réunissent sur les bateaux ou dans les ports.

Chaque nouveau membre Isolé, LIM ou International reçoit un assortiment de publications, les listes des Isolés, des LIM et des Internationaux, le bulletin bimestriel *Box 4-5-9* et le «Loners-Internationalists Meeting» (L.I.M.), qui est une réunion-discussion écrite.

De plus en plus de membres des A.A. parrainent les Isolés; ils racontent leurs activités de groupe et leur expérience personnelle avec les Isolés, les LIM et les Internationaux. Environ 2 500 membres des A.A. participent à cette «réunion par correspondance». La croissance du Mouvement à travers le monde peut grandement être attribuée aux Isolés des pays lointains et aux Internationaux qui portent le message au delà des sept mers.

Phillis M.

Publications

Une année très chargée pour porter le message au moyen des publications.

Comité des syndics: Voici ce que nous avons fait depuis la Conférence de 1983: *Projets réalisés* — Nous avons fait parvenir au comité de la Conférence les épreuves des publications suivantes: «Pass It On», biographie de Bill W., «A.A. — The First 50 Years», brochure illustrée qui sera distribuée au Congrès de 1985. Nous avons actualisé le film du B.S.G. et nous avons révisé la brochure «Le membre des A.A. et l'abus des drogues». Tel que recommandé par la Conférence de 1983, une épreuve de la brochure rédigée à l'intention des alcooliques homosexuels a été envoyée à tous les membres de la Conférence de 1984.

Projets en cours — Nous avons donné suite à la recommandation de la Conférence de 1983 pour déterminer l'utilité de réviser la brochure «Le groupe des A.A.» et nous avons réalisé qu'il ne serait peut-être pas indiqué de l'abrégé; nous avons demandé aux membres de la Conférence d'étudier à nouveau cette recommandation. Un sous-comité étudiera la possibilité de réviser la brochure «Les A.A. pour la femme» et recueillera des histoires vécues pour les ajouter à cette publication. Quant à la suggestion de rédiger une brochure sur «Les Douze Concepts illustrés», nous avons examiné les échantillons de dessins créés par un artiste et nous demanderons au Comité

de la Conférence d'approuver ce projet qui sera analysé à la Conférence de 1985.

Joan S., présidente

Rapport du personnel: Cette tâche implique la préparation, la production, la surveillance de rédaction et la distribution de publications et de matériel audiovisuel; une étroite collaboration avec la coordonnatrice des services aux groupes concernant le matériel de service est aussi nécessaire.

Nous avons neuf bulletins périodiques à circulation combinée de 104 914, répartie comme suit: *Box 4-5-9* (anglais), 55 481; *Box 4-5-9* (français), 3 341; *Box 4-5-9* (espagnol), 10 306; *Loners-Internationalists Meeting*, 3 303; *Bulletin de l'I.P. et de la C.M.P.*, 3 991; *Bulletin des établissements pénitentiaires*, 6 453; *Rapport trimestriel*, 4 965; *Informations sur les A.A.*, 13 474; *Bulletin des centres de traitement*, 3 600.

Tous les bulletins, sauf le L.I.M., sont traduits en français et imprimés par le Service des publications françaises de Montréal, avec la collaboration de notre bureau.

Le département des publications a été particulièrement occupé cette année, à divers projets importants. La coordonnatrice assiste l'éditeur pour actualiser et réviser les anciennes brochures; elle travaille aussi avec les écrivains, les artistes, les éditeurs et les imprimeurs pour préparer les nouvelles brochures, les présentoirs, les dépliants, le matériel de service, les films et les diapositives.

La coordonnatrice est éditrice en chef du *Box 4-5-9*, assistée d'un comité composé de membres du personnel, de rédacteurs et d'auteurs.

Vincina M.

Nomination

Étude pour modifier la procédure et la période d'élection.

Comité des syndics: Les mesures suivantes ont été prises durant l'année écoulée:

- Analysé et approuvé l'envoi d'une lettre au mois d'août, spécifiant les procédures d'élection et les formules de curriculum vitae des candidats aux postes de syndic de l'Ouest du Canada et syndic régional de l'Ouest Central.
- Révisé l'élection des syndics sans attribution territoriale et des syndics régio-

naux du Sud-Est et de l'Est Central qui a lieu la même année, ce qui pourrait causer une injustice; référé cette question au Comité des syndic de la Conférence.

- Étudié et recommandé les listes de candidatures des syndic, officiers du Conseil et administrateurs des S.M.A.A. et du Grapevine pour élection à l'assemblée du Conseil tenue en avril, après avoir soumis ces listes à la Conférence pour désapprobation, s'il y a lieu.

- Recommandé que lorsqu'un poste de syndic régional devient vacant, soit au Conseil des S.M.A.A. ou du Grapevine, que la mise en nomination d'un candidat à sa succession relève de la responsabilité des syndic du comité de nomination, qui élira un syndic prêt à servir durant deux ans et n'ayant jamais siégé à l'un ou l'autre des deux conseils; recommandé Wayne P. en remplacement de Joe K. au Conseil des S.M.A.A.

- Étant favorable à l'élection de tous les syndic de Classe B pour un terme de quatre ans, peu importe le moment où le poste devient vacant, nous avons recommandé au Comité des syndic de la Conférence une révision spécifique dans les procédures.

John B., président

Outre-mer, Meeting des services mondiaux

De Varsovie à l'Italie, jusqu'à Bombay, nouvel essor du mouvement

Rapport du personnel:

Outre-mer — Le membre du personnel assigné à cette tâche correspond avec trente et un B.S.G. ainsi qu'avec les centres de distribution de publications de l'extérieur des É.-U. et du Canada. Lorsque nous recevons des lettres venant de membres ou de groupes outre-mer, nous les exhortons à écrire à leur propre B.S.G. Nous répondons aux lettres provenant des pays qui n'ont pas de bureau de service et dans la même langue qu'elles sont rédigées.

Voici quelques faits saillants concernant les A.A. outre-mer. Treize groupes ont récemment été formés en Pologne, et Varsovie tente de mettre sur pied un intergroupe et un comité de traduction; les S.M.A.A. ont accordé à l'Italie la permission de traduire tous les livres et brochures des A.A.; les Indes ont demandé

des renseignements pour former un B.S.G. à Bombay.

Meeting des services mondiaux — Le huitième Meeting des services mondiaux aura lieu du 21 au 25 octobre 1984, à l'hôtel Roosevelt de New York. Comme l'année précédente, un service de traduction simultanée (espagnol et anglais) sera dispensé pour les sessions générales. Le thème sera: «Le Meeting des services mondiaux fait son inventaire». Plus de trente-sept délégués de vingt-sept pays y participeront.

Susan D.

Information publique

Publication des résultats du sondage et annonce du Meeting des services mondiaux.

Comité des syndic:

Projets réalisés — Comme par les années passées, un mémoire sur l'anonymat a été envoyé aux quotidiens dont le tirage est de 50 000 ou plus, à plus de 1 100 centres de traitement et hôpitaux et aux comités sur l'information publique, afin qu'ils les fassent parvenir aux quotidiens locaux à plus faible tirage. Les trois communiqués de presse suivants ont été préparés et envoyés aux comités locaux d'I.P.: sur la vente du quatrième million d'exemplaires du *Gros Livre*; sur l'aide apportée par les A.A. aux membres Isolés; et sur le but premier des A.A. Nos douze reportages ainsi que toutes les annonces de service public ont été traduits en espagnol.

Les réponses au sondage de 1983 sur les membres des A.A. ont été classifiées et les résultats sommaires seront étudiés à la Conférence. Une analyse détaillée sera publiée au cours de l'été.

Projets en cours — Nous avons cherché de nouveaux moyens de distribuer le film «A.A. — An Inside View» et nous avons suggéré de le proposer aux réseaux de télévision. Nous avons recommandé à la Conférence de trouver de nouvelles façons de le présenter à un auditoire plus vaste.

Projets futurs — Un communiqué de presse annonçant le huitième Meeting des services mondiaux sera dépêché le premier octobre aux stations radiophoniques, aux médias importants de télévision et de journaux du Nord-Est des É.-U. et de tous les pays participants au M.S.M. Un autre communiqué de presse

révélant les résultats complets du sondage de 1983 sera envoyé à tous les quotidiens importants et aux comités locaux.

Jacquelyn S., présidente



Rapport du personnel: Cette année, au B.S.G., le membre du personnel assigné à cette tâche, assisté de deux employés non alcooliques ont répondu à plus de neuf mille demandes d'informations sur les A.A. Ces demandes proviennent d'étudiants, de médecins, d'infirmières, de ministres du culte et autres individus ainsi que des médias. Nous avons relevé environ six mille coupures de journaux et de revues qui traitaient de la Fraternité; à chaque mois, nous avons écrit une lettre de remerciement à plus de cinquante éditeurs qui ont fait paraître un article intéressant sur les A.A.; nous avons envoyé une vingtaine de lettres par mois pour rappeler l'importance de l'anonymat à des membres qui avaient dérogé à cette tradition; et nous avons écrit une vingtaine de lettres par mois pour remercier les comités locaux du bon travail qu'ils ont accompli.

Nous avons une liste de 678 comités d'I.P. et 539 noms de personnes ressources. Les membres des comités reçoivent le Bulletin de l'I.P. et de la C.M.P. de même que du matériel de service. Les présidents de comités reçoivent le Manuel de l'I.P.; chaque Manuel demandé en surplus coûte 7 \$; cette année, nous en avons distribué 713. Nous avons en stock des petits présentoirs pour bureaux de professionnels; ils sont déjà garnis de cent exemplaires de «Aperçu sur les A.A.» Ils se vendent 1,50 \$ (U.S.) chacun.

En 1983, par le biais des comités locaux, nous avons distribué 266 annonces radiophoniques de service public et 252 annonces pour la télévision. Un film sur les séries «Nova» comprend des séquen-

ces de «A.A. — An Inside View» et une cassette vidéo a été offerte pour nos archives. Nous avons travaillé avec les écrivains et le coproducteur pour la préparation d'un film télévisé sur Bill W. et les premiers membres des A.A. Ce film sera projeté au réseau de la NBC, à une heure d'antenne de choix.

Lyla B.

Coordonnateur du personnel

Qualité des services améliorée grâce à l'échange de correspondance avec les groupes locaux.

Rapport du personnel: L'une des tâches importantes que doivent remplir les onze membres du personnel du B.S.G. consiste à répondre aux lettres. Plus de vingt mille réponses ont été envoyées, en 1983. La plupart des membres du personnel ont des attributions précises dont certaines comprennent la préparation des bulletins spéciaux de service; ils ont presque tous la responsabilité de correspondre avec les groupes des A.A. d'une région déterminée.

Les assemblées hebdomadaires nous permettent d'être tenus au courant des activités et d'étudier les problèmes qui demandent à être résolus par la conscience de groupe. Notre travail consiste aussi à accepter des invitations à participer à des rassemblements régionaux des A.A., ce qui nous permet d'observer sur place les différentes activités locales et d'améliorer ainsi la qualité des services offerts par le B.S.G. Durant l'année écoulée, nous avons accueilli environ mille cinq cents visiteurs à nos bureaux.

Il faut également coordonner les tâches de tous les membres du personnel, présider les assemblées hebdomadaires, s'assurer que la correspondance est expédiée sans délai durant les vacances et, en cas de maladie ou d'absence d'un employé, servir de liaison entre le personnel et les autres départements.

Betty L.

Centres de traitement

Impact créé par la tendance vers des comités spécialisés

Comité des syndicats: Nous avons approuvé la première épreuve soumise par un sous-comité de la brochure *Le membre*

des A.A. et l'abus des drogues et nous l'avons référée aux syndicats du Comité des publications.

La liste d'envoi du *Bulletin des centres de traitement* compte maintenant 1 500 nouveaux noms, grâce à une recommandation de la Conférence de 1983 voulant que les délégués demandent aux comités des centres de traitement de fournir une liste des centres établis dans leurs régions pour leur faire parvenir le *Bulletin des centres de traitement*.

Nous avons étudié la suggestion de préparer un Manuel pour les centres de traitement. Au moment où cette suggestion a été proposée, la liste d'envoi du B.S.G. comprenait 248 comités d'établissements pénitentiaires et 69 comités de centres de traitement. Afin d'avoir un meilleur aperçu de la situation, nous avons écrit aux présidents des comités régionaux, aux présidents des comités d'établissements pénitentiaires et hospitaliers et aux intergroupes pour leur demander si les comités des établissements pénitentiaires et hospitaliers formaient un seul comité ou s'ils étaient distincts. Environ la moitié des réponses nous ont appris que les comités d'institution étaient maintenant séparés en deux comités distincts.

Nous avons étudié la possibilité d'inclure le matériel destiné aux centres de traitement dans le Manuel des établissements pénitentiaires qui est actuellement en préparation et nous avons demandé l'avis des syndicats du Comité des établissements pénitentiaires. Ces derniers ont émis l'opinion que des manuels distincts répondraient aux besoins de demain et non à ceux du passé. Les deux comités étant du même avis, nous avons référé cette question au comité des centres de traitement de la Conférence.

Kenneth Williams, M.D.,
président, non alcoolique

Rapport du «A.A. Grapevine»

À sa quarantième année d'existence, notre revue est riche de promesses.

Rapports des directeurs: En 1983, pour la première fois de l'histoire, les revenus du Grapevine ont dépassé le million et les profits d'exploitation ont été de 14 000 \$, ce qui contraste drôlement avec les déficits des années précédentes. Cette amélioration est due à l'augmenta-

Rapport du personnel: Beaucoup de groupes qui se réunissent dans les centres de traitement s'enregistrent encore au B.S.G.; mais un nombre de plus en plus grand est formé de groupes réguliers et autonomes, et ouverts à tous les membres des A.A., qu'ils soient patients ou non du centre de traitement. Il en résulte qu'un nombre plus élevé de nouveaux qui viennent de ces établissements sont introduits aux A.A. dans une réunion régulière.

Vu que les comités des établissements pénitentiaires et des centres de traitement sont maintenant séparés en deux comités distincts, les services du B.S.G. devront tous être révisés par le Comité de la Conférence afin de séparer le matériel de service réservé à ces deux comités.

Le courrier adressé à ce département indique qu'il y a confusion concernant le rôle des membres des A.A. qui travaillent auprès des alcooliques et leur relation avec le groupe qui se réunit dans ces centres, particulièrement si le membre des A.A. «dirige» également le groupe. Peut-être est-ce parce qu'il manque de volontaires?

Le B.S.G. offre les services suivants aux résidents des centres de traitement de l'alcoolisme: correspondance avec le membre du personnel assigné à cette tâche; une liste de membres des A.A. de l'extérieur disposés à correspondre avec les patients; des publications gratuites aux nouveaux groupes; et à tous les groupes, le bulletin bimestriel *Box 4-5-9*, le *Bulletin des centres de traitement* publié deux fois l'an, le *Bulletin des établissements pénitentiaires* publié trois fois l'an et le prêt gratuit de films et de diapositives.

Sarah P.

tion du nombre d'abonnés, à la hausse du tarif d'abonnement et aux articles spéciaux vendus par le Grapevine, sans oublier une gestion plus efficace en ce qui concerne les coûts de production. Pour la première année, on s'est servi de photographies pour illustrer la page couverture. Décembre présentait une page frontispice en quatre couleurs. Le personnel de rédaction a de nouveau réussi à publier un grand nombre d'articles d'intérêt capital pour la Fraternité.



Gene A., le nouveau directeur artistique du Grapevine, prépare un étalage d'articles du Grapevine de grande envergure pour la Conférence.

Cependant, le premier trimestre de 1984 s'est terminé sur une note de tristesse, par le décès du graphiste Tom N. Il était à son poste trois jours avant de mourir, le 16 mars dernier. Sa créativité et son amour du Grapevine ont fait de lui un collaborateur de tout repos dès le premier jour où il s'est joint au personnel, en 1978.

Le transfert des fiches de souscriptions du Grapevine à l'ordinateur du B.S.G. a grandement contribué à l'essor de la revue.

La vente des enregistrements sur ruban sonore d'articles du Grapevine a dépassé toutes nos espérances. Cette initiative faisait suite à une suggestion de la Conférence de 1983. Le personnel du Grapevine soumettra d'autres articles à enregistrer à la Conférence de 1984, en espérant son approbation.

Donald D., président

Rapport du personnel: Le tirage augmente régulièrement depuis mars 1983; nous avons imprimé 126 000 revues du numéro d'avril. Au début de 1983, un sondage a été entrepris pour savoir si les membres étaient intéressés à la revue. La réponse a été absolument positive. Les résultats ont paru dans le numéro de juillet. Dans cette même édition, nous demandions aux membres de «parrainer un nouveau en lui offrant un abonnement à la revue». Plus de 1 200 nouveaux abonnements ont résulté de cette initiative.

Un dépliant, préparé en 1983, a contribué avec succès à porter le message du Grapevine. Il s'agit de la publication

d'un discours prononcé à la Conférence de 1981. Il est offert gratuitement dans tous les rassemblements des A.A. dont l'annonce a paru dans le Grapevine.

De par leur présence aux événements locaux des A.A., le personnel a également contribué à porter le message du Grapevine dans toutes les régions des É.-U. et du Canada.

Depuis l'annonce, dans l'édition d'octobre du Grapevine, de l'existence de cassettes sur ruban sonore où sont enregistrés des articles «dits classiques» du

Grapevine, il s'en est vendu plus de 8 000. La préparation du livre intitulé «Best of Grapevine» (qui avait été laissé en plan, en 1981, suite à un moratoire imposé sur tous les articles spéciaux) a été reprise et il sera prêt pour le Congrès international de 1985.

L'enthousiasme et l'appui des GVR (représentants du Grapevine) n'a jamais fait défaut et ils nous ont toujours supportés dans nos efforts pour promouvoir la revue.

Retha G., éditrice en chef

Résumé de l'ordre du jour

Le dimanche 15 avril

Dîner d'ouverture et réunion des A.A.

Le lundi 16 avril

Bienvenue

Appel nominal de tous les membres de la Conférence

des présidents de comités, du président délégué régional

Mot d'ordre de la Conférence

Rapport du Conseil des services généraux

Allocution/étude: La conscience de groupe informée fait partie de mes obligations

Membres du Conseil des services généraux (syndics)

Rapports du Grapevine, des S.M.A.A. et des comités des syndics

Assemblées conjointes des syndics et du comité de la Conférence

Atelier: «La conscience de groupe informée»

Le mardi 17 avril

Présentation: «Congrès international»

Assemblées des comités de la Conférence

Présentation/discussion: «Le membre de comité de district — lien essentiel»

Visite aux bureaux du B.S.G. et du Grapevine

Assemblée des délégués

Le mercredi 18 avril

Assemblées des comités de la Conférence

Présentation/discussion: «Services mondiaux des A.A.»

Présentation: «Nouveau film du B.S.G.»

Élection des syndics régionaux

Présentation/discussion: «Quelle est notre réaction face à l'évolution des temps?»

Atelier: «Comment parer aux problèmes quotidiens de la Fraternité face à l'évolution des temps?»

Le jeudi 19 avril

Rapports des comités de la Conférence et discussion

Présentation/discussion: «Qu'est-ce que la sobriété? Peut-on la définir?»

Panier-aux-questions

Le vendredi 20 avril

Rapports des comités de la Conférence et étude

Séance de partage: «Dernière chance — À quoi pensez-vous?»

Présentation/discussion: «La reconnaissance, le langage du cœur»

Causeries de fermeture

Le samedi 23 avril

«Brunch» de fermeture

Causeries d'adieux

Mot de la fin

Visite à Stepping Stones, résidence de Bill et de Lois W.

Rapports des faits saillants du service régional: par intervalles, les délégués du panel 34 ont partagé des expériences régionales.

Évaluation de groupes et de membres au 1^{er} janvier 1984

	Groupes	Membres
États-Unis	29 827	585 823
Canada	4 197	69 931
Outre-mer	22 156 ¹	466 897 ¹
Centres de traitement	1 052 ²	25 899 ²
Établissements pénitentiaires	1 344 ²	42 336 ²
Isolés		508
Internationaux		522
	58 576	1 191 946

1. À la fin de l'année 1983, cinquante-huit des cent sept pays outre-mer qui ont des groupes des A.A. ont fourni une évaluation des membres. (Cent douze pays d'outre-mer rapportent des activités des A.A.) Le total s'élève à 387 081 membres dans 18 089 groupes. Pour obtenir une évaluation approximative des quarante-neuf pays qui n'ont pas encore répondu, nous avons pris la moyenne des autres pays en excluant les huit plus grands d'entre eux.

2. États-Unis et Canada seulement.

Le nombre de groupes mentionné plus haut ne comprend que ceux qui ont demandé à être enregistrés au B.S.G.; des milliers n'ont pas rempli cette formalité.

Parmi les groupes enregistrés aux É.-U. et au Canada, plusieurs ne rapportent pas le nombre de leurs membres. Pour chacun de ces groupes, nous déterminons un nombre en prenant une moyenne parmi les groupes qui ont fourni des chiffres et qui sont inscrits dans la région concernée de la Conférence. Même parmi les groupes ayant fourni des données, le nombre de membres ne comprend que ceux qui assistent aux réunions; il n'y a aucun moyen d'évaluer le nombre de membres sobres qui n'appartiennent à aucun groupe.

Budget du B.S.G. pour 1984

PUBLICATIONS DES SERVICES MONDIAUX DES A.A.

Revenus: le revenu des ventes a été fixé à 5 565 000 \$. Les revenus nets sont projetés pour accuser une hausse de 10% sur 1983. On prévoit que les S.M.A.A. distribueront, en 1984, 598 000 exemplaires du *Gros livre*; 295 000 exemplaires de *Twelve Steps and Twelve Traditions* — format régulier, 57 000 exemplaires de *Twelve Steps and Twelve Traditions* — format de poche; 24 000 exemplaires de *A.A. Comes of Age*; 65 000 exemplaires de *As Bill Sees It*; 27 000 exemplaires de *Dr. Bob and the Good Oldtimers*; et plus de 7 000 000 de livrets, brochures et autres articles. Après déduction de la somme de 2 754 600 \$ pour les frais d'impression et de distribution, de même que ceux des royalties pour les droits d'auteur, le profit brut des ventes est estimé à 2 810 400 \$. Si l'on ajoute les intérêts quotidiens sur le compte courant, le revenu total des activités de publication se chiffrera à 2 827 400 \$.

Dépenses: les frais d'exploitation imputés aux opérations de publication seront de 1 993 200 \$, marquant une augmentation de 6% sur 1983. Cette augmentation tient compte des frais relatifs à la publication qui ont été augmentés et, jusqu'à un certain point, à la pression inflationniste. Après déduction des frais d'exploitation, les revenus nets devraient s'établir à 834 200 \$.

FONDS GÉNÉRAUX — SERVICE DES GROUPES

Revenus: Un montant de 2 141 000 provenant des contributions des groupes et des membres des A.A. est prévu au budget, soit une augmentation de 11% sur 1983, et l'intérêt provenant des fonds autogénérés devrait produire un montant de 4 000 \$.

Dépenses: Les dépenses totales, représentant les frais de service aux groupes payés à même les contributions, sont évaluées à 2 444 500 \$. Cette partie du budget des services généraux comprend une somme de 153 500 \$ qui représente les déboursés de la Conférence. Le coût total de tous les frais de service a été fixé pour dépasser de 299 500 les revenus des contributions. Ce déficit sera couvert par les revenus nets des opérations de publication.

FONDS GÉNÉRAUX — AUTRES DÉPENSES

Les autres dépenses du Conseil des services généraux s'élèvent à 318 300 \$. Cette somme comprend les frais encourus pour les réunions trimestrielles des syndicats, par les comités sur la coopération avec le milieu professionnel, par les forums régionaux et le Meeting des services mondiaux, les frais légaux et comptables, les dépenses pour les archives, les films et les présentoirs. Ces frais seront compensés par le revenu net des opérations de publications.

Le revenu net du Bureau des services généraux devrait se chiffrer à 216 400 \$.

Budget du Grapevine pour 1984

Revenu total: La prévision budgétaire des revenus nets provenant de la vente de la revue et des autres articles s'élève à 1 185 000 \$, représentant une augmentation de 64 000 \$ sur 1983. Cette prévision est faite en considération de l'augmentation du tarif d'abonnement et à un plus gros tirage.

Dépenses totales: Des dépenses au montant de 1 161 800 \$ et un revenu net d'exploitation de 23 200 sont prévus pour 1984.

Si l'on ajoute un montant de 4 000 \$ provenant des fonds autogénérés, le revenu net total devrait s'élever à la somme de 27 000 \$.

Budget du B.S.G. pour 1984

Le budget d'exploitation du B.S.G. pour 1984 se lit comme suit:

PUBLICATIONS DES SERVICES MONDIAUX DES A.A.

REVENUS:	BUDGET
Ventes nettes	5 565 000 \$*
Moins: Coûts de production et de droits d'auteur	2 754 000
Profit brut des ventes	2 810 400
Revenus d'intérêts	17 000
Revenu total	2 827 400
TOTAL DES DÉPENSES:	1 993 200
Revenu net	834 200

*Basé sur les ventes suivantes:

<i>Alcoholics Anonymous</i>	598 000 livres
<i>Twelve Steps and Twelve Traditions</i> (format régulier)	295 000 livres
<i>Twelve Steps and Twelve Traditions</i> (format de poche)	57 000 livres
<i>A.A. Comes of Age</i>	24 000 livres
<i>As Bill Sees It</i>	65 000 livres
<i>Dr. Bob and the Good Oldtimers</i>	27 000 livres
plus:	

Brochures, feuillets et autre documentation

FONDS GÉNÉRAUX — SERVICE DES GROUPES

REVENUS	
Contributions	2 141 000 \$
Revenus d'intérêt	4 000
Revenu total	2 145 000
TOTAL DES DÉPENSES	2 444 500 **
Dépenses nettes	(299 500)

*** Comprendant les frais de la Conférence des services généraux: 153 500 \$

FONDS GÉNÉRAUX — AUTRES DÉPENSES

TOTAL DES DÉPENSES	(318 300) ***
*** Assemblées du Conseil, dépenses du C.I.P., du C.M.P., frais légaux et comptables, forums régionaux, archives, films, Meeting des services mondiaux, etc.	

Une somme de 617 800 sera versée pour combler les déficits budgétaires, laissant au B.S.G. un revenu net de 216 400 \$.

Budget du Grapevine pour 1984

Revenu approximatif d'abonnements et autres articles	1 185 000 \$
Dépenses totales	1 161 800 \$
Revenus nets d'exploitation	23 200 \$
Intérêts	4 000 \$
Revenu total net	27 200 \$

Contributions des groupes en 1983 — réparties par régions

(en argent américain)

Area #	General Service Conference Area	# Gps. Re-ported	# Gps. Contrib.	% of Gps. Contrib.	Total Group Contrib.	Member-ship	Contrib. per Capita	Area #	General Service Conference Area	# Gps. Re-ported	# Gps. Contrib.	% of Gps. Contrib.	Total Group Contrib.	Member-ship	Contrib. per Capita
1.	Ala./N.W. Fla.	261	155	59.3%	\$ 11,899.99	3,047	\$3.91	63.	S.Dak.	119	75	63.0%	\$ 6,134.19	2,374	\$2.58
2.	Alsk.	125	53	42.4	5,797.01	1,406	4.12	64.	Tenn.	279	175	62.7	11,869.97	4,098	2.90
3.	Ariz.	452	226	50.0	21,118.04	7,448	2.84		Tex.						
4.	Ark.	165	95	57.5	5,608.87	2,376	2.36	65.	N.E.	282	161	57.0	17,526.88	7,912	2.22
5.	Calif.							66.	N.W.	177	87	49.1	7,862.65	3,805	2.07
6.	S.	1,072	484	45.1	61,038.45	32,545	1.88	67.	S.E.	318	164	51.5	16,427.94	9,505	1.73
7.	N. Coastal	1,275	843	66.1	96,559.80	30,505	3.17	68.	S.W.	319	166	52.0	16,374.67	5,882	2.78
8.	N. Int.	449	228	50.7	19,392.36	9,065	2.14	69.	Utah	134	67	50.0	5,566.11	2,127	2.62
9.	San Diego	394	212	53.8	18,133.16	10,054	1.80	70.	Vt.	116	58	50.0	5,006.63	1,849	2.71
10.	Mid-S.	981	538	54.8	52,473.91	28,446	1.84	71.	Va.	692	443	64.	38,710.38	12,878	3.01
11.	Colo.	453	243	53.6	23,097.60	8,806	2.62	72.	Wash.	797	450	56.4	44,197.97	13,612	3.25
12.	Conn.	753	422	56.0	35,753.82	15,572	2.30	73.	W. Va.	162	105	64.8	5,658.37	1,702	3.32
13.	Del.	95	66	69.4	7,156.65	1,576	4.54		Wis.						
14.	D.C.	283	160	56.5	24,055.62	8,835	2.72	74.	N. Wis./Upper Pen. Mich.	461	243	52.7	18,664.26	6,712	2.78
15.	Fla.							75.	S.	490	253	51.6	19,170.61	7,867	2.44
16.	N.	295	185	62.7	20,897.87	4,519	4.62	76.	Wyo.	94	55	58.5	2,614.29	1,298	2.01
17.	S.	806	509	63.1	60,253.44	12,976	4.64	77.	P.R.	108	68	62.9	3,482.10	1,392	2.50
18.	Ga.	453	305	67.3	25,792.30	7,904	3.26	78.	Alta./N.W.T.	439	217	49.4	21,304.50	5,478	3.89
19.	Haw.	140	105	75.0	8,735.44	2,367	3.69	79.	B.C./Yukon	507	271	53.4	23,542.10	7,153	3.29
20.	Idaho	141	64	45.3	4,738.28	1,604	2.95	80.	Man.	143	66	46.1	6,172.29	3,296	1.87
21.	Ill.							81.	N.B./P.E.I.	201	111	55.2	7,820.89	2,872	2.72
22.	Chicago	642	320	49.8	39,048.05	13,834	2.82	82.	N.S./Nfld./Lab.	219	116	52.9	7,613.60	2,551	2.98
23.	N.	665	321	48.2	23,877.27	12,448	1.92		Ont.						
24.	S.	271	128	47.2	9,266.50	4,254	2.18	83.	E.	448	187	41.7	19,402.20	10,120	1.92
25.	Ind.							84.	N.E.	161	66	40.9	5,112.48	1,893	2.70
26.	N.	373	194	52.0	16,776.81	5,449	3.08	85.	N.W.	76	37	48.6	3,507.46	1,210	2.90
27.	S.	228	139	60.9	13,013.97	4,181	3.11	86.	W.	408	157	38.4	19,904.60	6,230	3.19
28.	Iowa	494	267	54.0	17,431.12	9,386	1.86		Que.						
29.	Kans.	283	172	60.7	12,068.69	5,784	2.09	87.	S.W.	499	336	67.3	11,306.05	13,318	.85
30.	Ky.	332	170	51.2	22,450.65	5,016	4.48	88.	S.E.	228	204	89.4	8,976.03	3,089	2.91
31.	La.	346	205	59.2	16,257.26	5,518	2.95	89.	N.E.	298	298	100.0	3,515.02	5,468	.64
32.	Me.	242	122	50.4	8,406.05	3,564	2.36	90.	N.W.	277	277	100.0	16,709.99	4,817	3.47
33.	Md.	505	279	55.2	25,238.54	6,585	3.83	91.	Sask.	310	177	57.0	12,254.36	3,661	3.35
34.	Mass.								Total U.S./Canada	34,010	18,673	54.9%	\$1,683,983.24	655,480	\$2.57
35.	E.	766	381	49.7	43,371.65	21,440	2.02		Bahamas	7	1	14.3	50.00	124	.40
36.	W.	133	79	59.3	6,342.50	2,681	2.37		V.I. of U.S.	7	2	28.5	1,600.00	150	10.67
37.	Mich.								(U.S. dollars)	34,024	18,676	① 54.9% ①	\$1,685,633.24	② 655,754	\$2.57 ②
38.	Cent.	310	168	54.1	21,686.52	6,035	3.59		Individual, in-memoriam, & special meetings				87,397.65		
39.	S.E.	335	175	52.2	18,402.70	7,993	2.30		Specials				134,735.77		
40.	W.	254	142	55.9	13,482.48	5,133	2.63		Total for U.S. & Canada (U.S. dollars)				\$1,907,766.66		
41.	Minn.								FOREIGN AND OTHER						
42.	N.	446	210	47.0	13,473.38	7,091	1.90		Birds of a Feather				220.00		
43.	S.	754	365	48.4	31,150.27	22,959	1.36		Correctional facility groups				165.00		
44.	Miss.	177	90	50.8	5,271.91	2,070	2.55		Foreign				13,100.70		
45.	Mo.								International Advisory Council of Young People in A.A.				1,076.00		
46.	E.	350	220	62.8	20,633.50	4,588	4.50		International Doctors in A.A.				959.25		
47.	W.	159	97	61.0	8,418.06	2,862	2.94		International Lawyers in A.A.				523.03		
48.	Mont.	231	102	44.1	7,716.20	2,806	2.75		Internationalists				224.00		
49.	Nebr.	508	293	57.6	30,169.15	9,083	3.32		Loners				878.98		
50.	Nev.	155	64	41.2	4,148.06	1,861	2.23		Treatment facility groups				4,732.13		
51.	N.H.	220	117	53.1	9,758.94	2,987	3.27		World Hello				27.12		
52.	N.J.								Grand Total				\$1,929,673.45		
53.	N.	774	391	50.5	38,374.69	16,726	2.29								
54.	S.	210	113	53.8	13,148.17	3,160	4.16								
55.	N.M.	169	95	56.2	7,886.35	2,617	3.01								
56.	N.Y.														
57.	Cent.	398	207	52.0	19,353.91	5,357	3.61								
58.	H./M./B.	342	172	50.2	11,167.39	4,240	2.63								
59.	S.E.	1,089	595	54.6	74,222.25	27,796	2.67								
60.	W.	177	90	50.8	7,687.10	2,348	3.27								
61.	N.C./Ber.	498	314	63.0	22,291.12	7,521	2.96								
62.	N.Dak.	136	87	63.9	6,502.80	2,136	3.04								
63.	Ohio														
64.	Cent. & S.E.	331	134	40.4	9,768.34	4,759	2.05								
65.	N.E.	753	176	23.3	12,781.53	18,609	.69								
66.	N.W. Ohio/														
67.	S.E. Mich.	185	70	37.8	6,226.40	2,479	2.51								
68.	S.W. Ohio/														
69.	N. Ky.	254	143	56.2	9,307.32	4,150	2.24								
70.	Okla.	299	226	75.5	19,961.10	3,725	5.36								
71.	Oreg.	435	223	51.2	18,614.78	5,694	3.27								
72.	Pa.														
73.	E.	648	386	59.5	40,049.06	13,919	2.88								
74.	W.	432	230	53.2	18,657.59	6,060	3.08								
75.	R.I.	159	91	57.2	8,946.10	2,675	3.34								
76.	S.C.	187	127	67.9	12,265.81	2,681	4.58								

- Contributions directes des groupes au B.S.G. et contributions par le biais des régions (d'après les listes soumises par les régions).
- Ces contributions excluent celles offertes par des particuliers, à l'occasion de décès et de rassemblements spéciaux.

BOX 4|5|9 CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

Voici la reproduction intégrale du calendrier des événements apparaissant dans l'édition anglaise du *Box 4-5-9*

Calendar of Events

June

- May 31-June 3 — *Pompano Beach, Florida*. Sec. Spring Big Book Seminar. Write: Seminar, Box 333, Pompano Beach, FL 33061
- 1-3 — *Kearney, Nebraska*. State Reunion. Write: Ch., Box 806, Fremont, NE 68025
- 1-3 — *Burlington, Vermont*. State Conv. Write: Conv., Box 84, Wallingford, VT 05773
- 1-3 — *Albany, Georgia*. Sec. Annual Sowega Roundup. Write: Ch., 1301 Eager Ave., Albany, GA 31707
- 1-3 — *Leonardtown, Maryland*. Ninth Annual S. Md. Roundup. Write: Ch., Box 229, Leonardtown, MD 20650
- 1-3 — *Sedona, Arizona*. 13th Annual Roundup. Write: Roundup, Box 3070, West Sedona, AZ 86340
- 1-3 — *Qualicum, British Columbia, Canada*. Parksville Rally. Write: Ch., Box 516, Qualicum, B.C. V0R 2T0
- 1-3 — *Hinton, Oklahoma*. Sec. Annual Canyon Conf. Write: Ch., 1302 Vine St., Norman, OK 73069
- 1-3 — *Smithers, British Columbia, Canada*. First Buchley Valley Roundup. Write: Roundup Com., Box 4016, Smithers, B.C. V0J 2N0
- 1-3 — *Rome, New York*. 18th Annual E.-W. Conf. Write: Ch., Box 33, Rome, NY 13440
- 1-3 — *Winchester, Virginia*. 30th Annual Spring Four-State & D.C. Get-Together. Write: Secy., Four-State, 315 E. Cork St., Winchester, VA 22601
- 1-3 — *Chevilly-Larue, France*. Seventh Reg. Conv. (French-speaking). Write: Alcoo- liques Anonymes, B.P. 42, 92320 Chatillon, France
- 2-3 — *Drumheller, Alberta, Canada*. Roundup. Write: Ch., 310 — 16th St., N.W., Drumheller, Alta. T0J 0Y0
- 2-3 — *Decatur, Illinois*. Area Conf. Write: Conf. Com., Box 388, Decatur, IL 62525
- 7-10 — *St. Simons Island, Georgia*. 20th Golden Isles Family Weekend. Write: Ch., Box 257, Statesboro, GA 30458
- 8-10 — *Calgary, Alberta, Canada*. Gratitude Roundup. Write: Ch., Box 954, Sta. M., Calgary, Alta. T2T 2K4
- 8-10 — *Hagerstown, Maryland*. 14th Annual State Conv. Write: Conv. Com., Box 441, Joppatown, MD 21065
- 8-10 — *Mexico City, Mexico*. Third National Conv. Write: 5 de Mayo #39, Apartado Postal 2970, Mexico 1, D.F., Mexico
- 8-10 — *Dawson Creek, British Columbia, Canada*. 27th Annual Roundup. Write: Ch., Box 111, Dawson Creek, B.C. V1G 4E9
- 8-10 — *Fort McMurray, Alberta, Canada*. Eighth Annual Roundup. Write: Co-Ch., 309 Gregoire Cres., Fort McMurray, Alta. T9H 2L9
- 8-10 — *Willow Creek, California*. Sixth Annual Camp-Out. Write: Ch., Box 75, Cutten, CA 95534

- 8-10 — *Neepawa, Manitoba, Canada*. Roundup. Write: Ch., Box 67, Neepawa, Man. R0J 1H0
- 8-10 — *Des Moines, Iowa*. State Spring Conf. Write: Ch., 1731 Grand Ave., Des Moines, IA 50309
- 8-10 — *Mobile, Alabama*. Third Annual Azalea City Jamboree. Write: Jamboree, Box 16631, Bel Air Sta., Mobile, AL 36616
- 8-10 — *Glenwood Springs, Colorado*. Summer Area Assy. Write: D.C.M., Box 5018, Aspen, CO 81612
- 8-10 — *Lake Yale, Florida*. Eighth Annual Spring Mtgs. Write: Ch., 609 Glenview Ct., Winter Garden, FL 32787
- 8-10 — *Superior, Wisconsin*. 39th Annual Roundup. Write: Ch., Box 996, Superior, WI 54880
- 8-10 — *Gallup, New Mexico*. 27th Annual Area Spring Conv. Write: Ch., Box 2080, Gallup, NM 87301
- 8-10 — *Chatham, Ontario, Canada*. Mid-Season Camp-Out. Write: Mid-Season Camp-Out, Gen. Del., Sta. A, Windsor, Ont. N9A 6J4
- 8-10 — *Somerset, New Jersey*. 28th Annual Area Conv. Write: Reg. Ch., 24 Portland Ave., Fanwood, NJ 07023
- 14-17 — *Fort Worth, Texas*. 39th State Conv. Write: Reg. Ch., Box 51057, Fort Worth, TX 76105
- 14-17 — *Palm Springs, California*. Ninth Annual Roundup (hosted by gay people in A.A.). Write: Reg., 2424 Newport Blvd., Suite 110, Costa Mesa, CA 92627
- 15-17 — *Wolfville, Nova Scotia, Canada*. 20th Annual Roundup. Write: Roundup, Box 1489, Wolfville, N.S. B0P 1X0
- 15-17 — *Cache Creek, British Columbia, Canada*. Ninth Annual Roundup. Write: Ch., Box 558, Cache Creek, B.C. V0K 1H0
- 15-17 — *Bristol, Rhode Island*. Ocean State Young People's Conf. Write: Ch., Rte. 1, Box 105, Sterling, CT 06377
- 15-17 — *Akron, Ohio*. 49th Founders Day Conf. Write: Com., Box 12, Akron, OH 44309
- 16-17 — *Humboldt, Saskatchewan, Canada*. Tenth Annual Roundup. Write: Ch., Box 2643, Humboldt, Sask. S0K 2A0
- 22-24 — *Casper, Wyoming*. Ninth Annual June Jamboree. Write: Ch., 2801 S. Coffman, Casper, WY 82604

VOUS PROJETEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE OU OCTOBRE?

Si vous voulez publier une annonce dans le **Box 4-5-9** de août-septembre, rappelez-vous que la date limite, pour nous faire parvenir vos informations, est le **15 juillet**.

Il est entendu que le B.S.G. ne peut vérifier toutes les informations reçues. Nous devons compter sur les membres des A.A. pour décrire correctement les événements.

- 22-24 — *North Conway, New Hampshire*. 19th Annual Conv. & Area Assy. Write: Function Com., 139 Middle St., Manchester, NH 03101
- 22-24 — *Madison, Minnesota*. Eighth Annual Freedom Fest. Write: Ch., Box 44, R #2, Dawson, MN 56232
- 22-24 — *Lancaster, California*. 11th Annual Antelope Valley Roundup. Write: Ch., 43249 N. 17th St. W., Lancaster, CA 93534
- 22-24 — *Vernon, British Columbia, Canada*. Annual Roundup. Write: Ch., Site 2, Comp. 17, R.R. 6, Vernon, B.C. V1T 6Y5
- 22-24 — *Westfield, Massachusetts*. Area Young People's Conf. Write: Ch., Box 27, Wilbraham, MA 01086
- 22-24 — *Seattle, Washington*. Seventh Annual N.W. Reg. Conf. (sponsored by gays in A.A.). Write: Ch., 801 E. Harrison, Suite 105, Box 552, Seattle, WA 98102
- 22-24 — *Nashville, Tennessee*. Third Annual Music City Roundup. Write: Ch., Box 173, Mt. Juliet, TN 37122
- 22-24 — *Akron, Ohio*. Loners/Internationalists Conf. Write: L.I.M. Conf., Box 19814, Columbus, OH 43219
- 22-24 — *Peterborough, Ontario, Canada*. 23rd Annual Kawartha Dist. Conf. Write: Ch., 625 Cameron St., Peterborough, Ont. K9J 3Z9
- 22-24 — *Val d'Or, Quebec, Canada*. Sixth Cong. Dist. 6 (French-speaking). Write: Pres., Com. du Cong., C.P. 3, Rouyn, Que. J9X 5C1
- 22-24 — *Riviere-du-Loup, Quebec, Canada*. Tenth Cong. Dist. 5 (French-speaking). Write: Cong., C.P. 951, Riviere-du-Loup, Que. G5R 3M1
- 22-25 — *Bogotá, Colombia, South America*. IV Conv. Nacional (Spanish-speaking). Write: Conv., Apartado 49730, Bogotá, Colombia, S.A.
- 23 — *Washington, D.C.* 42nd Annual Inter-group Banquet. Write: Ch., W.A.I.A., 4530 Connecticut Ave. N.W., Rm. 111, Washington, DC 20008

Le **Box 4-5-9** est publié bimestriellement par le bureau des services généraux des Alcoo- liques anonymes, 468, Park Avenue South, New York, N.Y.
© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1984

Adresse postale:

P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Abonnement: Individuel, 1,50 \$ pour un an; de groupe, 3,50 \$ par année pour chaque série de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à: A.A.W.S., Inc.

June continued

- 23 — *New York, New York*. Queens Co. Share-a-Day. Write: Ch., Box 205, Whitestone, NY 11357
- 29-July 1 — *Grand Forks, British Columbia, Canada*. 13th Annual Picnic & Camp-Out. Write: Com., Box 1664, Grand Forks, B.C. V0H 1H0
- 29-July 1 — *Quesnel, British Columbia, Canada*. 17th Annual Roundup. Write: Ch., Box 4301, Quesnel, B.C. V2J 3J1
- 29-July 1 — *Slippery Rock, Pennsylvania*. Area Weekend of Sharing. Write: Com., Box 11296, Pittsburgh, PA 15238
- 29-July 1 — *Truro, Nova Scotia, Canada*. Native Prov. Roundup. Write: Ch., Box 263, Shubenacadie, N.S. B0N 2H0
- 30-July 1 — *Willow, Alaska*. Mat-Su Blast. Write: Ch., Box 873931, Wasilla, AK 99687
- 30-July 1 — *Bombay, India*. First World Hello Live Conf. Write: Ch., H/17 Everard Nagar, Sion Bombay 400022, India

July

- 5-8 — *Rosemont, Illinois*. 27th Intl. Conf. of Young People. Write: P.I. Com., Box 25665, Chicago, IL 60625
- 6-8 — *Fort Nelson, British Columbia, Canada*. 11th Annual Roundup. Write: Ch., Box 1221, Fort Nelson, B.C. V0C 1R0
- 6-8 — *Boise, Idaho*. Pac. N.W. Conf. Write: Ch., 2814 Regan, Boise, ID 83702
- 6-8 — *Greenville, Mississippi*. 38th Annual State Conv. Write: Ch., Box 5397, Greenville, MS 38704
- 6-8 — *Ansbach, West Germany*. Sec. Annual Fest (English-speaking). Write: Ch., Sonnen Strasse 2, 8800 Schalkhausen, West Germany
- 11-15 — *Crested Butte, Colorado*. First Annual Conf. Write: Ch., Box 477, Dallas, TX 75221
- 13-15 — *Lansing, Michigan*. 32nd State Conf. Write: Conf., 133 Howard, Caro, MI 48723
- 13-15 — *Baton Rouge, Louisiana*. 26th Annual State Conv. Write: Ch., 15561 Summerwood Ave., Baton Rouge, LA 70817
- 13-15 — *Honolulu, Hawaii*. Reg. Forum. Write: Reg. Forum Coord., Box 459, Grand Central Sta., New York, NY 10163
- 13-15 — *Chilliwack, British Columbia, Canada*. Sec. Annual Roundup. Write: Ch., Box 134, Chilliwack, B.C. V2P 6H7
- 13-15 — *Truro, Nova Scotia, Canada*. Seventh Annual Midsummer Roundup. Write: Ch., Box 112, Great Village, N.S. B0M 1L0
- 13-15 — *Tonasket/Oroville, Washington*. Sec. Annual Lost Lake Camp-Out. Write: Ch., Box 31, Tonasket, WA 98855
- 13-15 — *Woodstock, Ontario, Canada*. Third Annual Marathon of Unity. Write: Ch., 4 Bernadette Pl., Woodstock, Ont. N4S 8M5
- 13-15 — *San Luis Obispo, California*. 22nd Dist. Conv. Write: Reg. Ch., Box 6011, Los Osos, CA 93402
- 18-22 — *Boca Raton, Florida*. 28th Annual State Conv. Write: Ch., Box 5991, Lake Worth, FL 33466
- 19-22 — *Lubbock, Texas*. Tenth Annual Hub of the Plains Conv. Write: Ch., Box 6511, Lubbock, TX 79413
- 20-22 — *Cleveland, Ohio*. 28th Annual State Conf. Write: Conf., Box 14548, Cleveland, OH 44114
- 20-22 — *Edson, Alberta, Canada*. 24th Annual Roundup. Write: Book Ctr., Box 147, Niton Junction, Alta. T0E 1S0

- 20-22 — *Poughkeepsie, New York*. First Annual Dutchess Co. Young People's Conf. Write: Conf., Box 171, Fishkill, NY 12524
- 20-22 — *Soldotna, Alaska*. 11th Annual Wilderness Jamboree. Write: Secy., Box 783, Soldotna, AK 99669
- 20-22 — *Lincoln, Montana*. 11th Wilderness Agape Weekend. Write: Coord., 23 Konley, Kalispell, MT 59901
- 20-22 — *Susanville, California*. Fourth Annual Eagle Lake Camp-Out. Write: Secy., Box 1430, Susanville, CA 96130
- 20-22 — *Santa Clara, California*. N. Calif. Council of A.A. Summer Conf. Write: Ch., 1046 Irving St., San Francisco, CA 94122
- 20-22 — *Niagara Falls, New York*. 20th State Conv. Write: Ch., 6380 W. Quaker, Orchard Park, NY 14127
- 20-22 — *Columbia, Missouri*. 25th State Conv. Write: Treas., Box 9405, St. Louis, MO 63117
- 21 — *Northridge, California*. Fourth Annual Country Western Jamboree & Fair. Write: Cent. Off., 767 S. Harvard Blvd., Los Angeles, CA 90005-9990
- 27-29 — *Kerrville, Texas*. Hill Country Roundup. Write: Ch., Box 2153, Kerrville, TX 78028
- 27-29 — *Casa Grande, Arizona*. 24th Sahuaro Agape Weekend. Write: Secy., Box 40214, Tucson, AZ 85717
- 27-29 — *Windsor, Ontario, Canada*. Ninth Annual Windsor & Essex Co. Conv. Write: Conv., Box 1502, Sta. A, Windsor, Ont. N9A 6R5
- 27-29 — *Charlottetown, Prince Edward Island, Canada*. Sec. Maritime Conf. of Young People. Write: Conf., Box 2246, Charlottetown, P.E.I. C1A 8B9
- 27-29 — *Rifle, Colorado*. Sec. Annual Harvey Gap Pig Roast. Write: Ch., 4488 City Rd. 237, Rifle, CO 81650

August

- 2-5 — *Hot Springs, Arkansas*. 44th Annual State Conv. Write: Treas., Box 27, Maysville, AR 72747
- 3-5 — *Rochester, New York*. Fifth Annual State P.I., C.P.C., Inst. Workshop. Write: Area Com., Box 184, Elmira, NY 14902
- 3-5 — *Sparks, Nevada*. Seventh Annual Sierra Nevada Roundup. Write: Reg. Ch., Box 3529, Sparks, NV 89432
- 3-5 — *Clyde, Alberta, Canada*. Ninth Annual Dist. 9 Roundup. Write: Ch., Box 1264, Westlock, Alta. T0G 2L0
- 3-5 — *Hull, Quebec, Canada*. 11th Cong. Vallee de l'Outaouais (French-speaking). Write: Com. de Pub., C.P. 24, Hull, Que. J8Y 6M7
- 4-5 — *Bryan/College Station, Texas*. Annual Conf. Write: Reg., Box 2652, Bryan, TX 77805
- 4-5 — *Campbell River, British Columbia, Canada*. Tenth Annual Rally. Write: Ch., Box 652, Campbell River, B.C. V9W 6J3
- 8-11 — *Atlanta, Georgia*. 40th S.E. Conf. & 31st State Conv. Write: Conf., Box 90306, Atlanta, GA 30364
- 9-12 — *Minneapolis, Minnesota*. Intl. Doctors in A.A. — Annual Mtg. Write: Secy., 1950 Volney Rd., Youngstown, OH 44511
- 10-11 — *Guelph, Ontario, Canada*. Cent. W. Ont. 15th Annual Conv. Write: Reg. Ch., 42 Blueridge Dr., Kitchener, Ont. N2M 4E1
- 10-12 — *West Hartford, Connecticut*. First Annual Young People's Conf. Write: Ch., Box 10547, West Hartford, CT 06110

- 10-12 — *Rosemont, Illinois*. Ninth E. Cent. Reg. Conf. Write: Conf. Com., 205 W. Wacker Dr., Suite 408, Chicago, IL 60606
- 10-12 — *Indio, California*. Tenth Annual 9th Dist. Conv. Write: Ch., 42-940 Delaware, Palm Desert, CA 92260
- 10-12 — *Dallas, Texas*. Lone Star Roundup. Write: Reg. Ch., Box 835112, Richardson, TX 75083
- 10-12 — *Cowansville, Quebec, Canada*. Third Bilingual Conv. Write: Ch., Box 222, Granby, Que. J2G 8E4
- 10-12 — *Moorhead, Minnesota*. 11th Annual Red R. Valley Roundup. Write: Conf. Ch., Box 558, Moorhead, MN 56560
- 10-12 — *Tulameen, British Columbia, Canada*. Third Annual Roundup. Write: Ch., Box 1396, Princeton, BC V0X 1W0
- 16-19 — *Omaha, Nebraska*. Cornhusker Roundup VII. Write: Ch., Box 425, Bellevue, NE 68005
- 17-19 — *Vancouver, British Columbia, Canada*. Area Conv. Write: Ch., Box 38, Sta. A, Vancouver, B.C. V6C 2L8
- 17-19 — *St. Peter, Minnesota*. 36th Area Conf. Write: Tkt. Ch., 105 Jaybee La., Box #56, Mankato, MN 56001
- 17-19 — *Cranbrook, British Columbia, Canada*. Annual Roundup. Write: Ch., #35 1916—8th St. N., Cranbrook, B.C. V1C 3N3
- 17-19 — *Meeker, Colorado*. White R. Roundup. Write: Ch., Box J, Meeker, CO 81641
- 17-19 — *Roanoke, Virginia*. 35th State Conv. Write: Ch., Box 8532, Roanoke, VA 24014
- 17-19 — *Cartersville, Georgia*. Seventh Annual Allatoona Roundup. Write: Roundup, Box 856, Cartersville, GA 30120
- 24-26 — *Chautauqua, New York*. 31st Tri-State Assy. Write: Ch., 231 Butler St., Mercer, PA 16137
- 24-26 — *Winston-Salem, North Carolina*. 37th State Conv. Write: Ch., Box 18412, Raleigh, NC 27619
- 24-26 — *Windsor, Nova Scotia, Canada*. Mini-Roundup. Write: Roundup, Box 2047, Windsor, N.S. B0N 2T0
- 25 — *Milton, Ontario, Canada*. Fifth Annual Roundup. Write: Prog. Ch., 434 Mountainview Dr., Milton, Ont., L9T 1W2
- 25-26 — *Edmonton, Alberta, Canada*. Fifth Annual Young People's Roundup. Write: Ch., 11715—94 St., Edmonton, Alta. T5G 1J1
- 25-27 — *Kamloops, British Columbia, Canada*. Second Annual Young People's Rally. Write: Ch., 649 Lilac Ave., Kamloops, B.C. V2B 3S1
- 30-Sept. 2 — *Baton Rouge, Louisiana*. Four-State Young People's Conf. Write: Ch., Box 45862, Baton Rouge, LA 70895
- 31-Sept. 2 — *Portland, Oregon*. Area Conf. Write: Conf. Com., 4470 S.W. Hall Blvd., Box 204, Beaverton, OR 97005
- 31-Sept. 2 — *San Francisco, California*. XII Spanish Conv. U.S., Canada, Puerto Rico (Spanish-speaking). Write: Secy., 100 Valencia St., Suite 252, San Francisco, CA 94103
- 31-Sept. 2 — *Chapleau, Ontario, Canada*. 17th Annual Roundup. Write: Ch., Golden Route Group, 93 Elgin St., Chapleau, Ont. P0M 1K0
- 31-Sept. 2 — *Corner Brook, Newfoundland, Canada*. Area Conv. Write: Ch., 35 Tudor St., Corner Brook, Nfld. A2H 6R9
- 31-Sept. 2 — *Polson, Montana*. Sec. Ray of Hope Camporee. Write: Ch., Box 643, Polson, MT 59860
- 31-Sept. 3 — *Palm Beach, Florida*. Fourth Annual Area Roundup. Write: Ch., 1728 Latham Rd., West Palm Beach, FL 33409



Rotation des tâches du personnel du B.S.G.

à partir d'avril 1984

FONCTIONS ET TITULAIRES	COMITÉS	CORRESPONDANCE AVEC GROUPES	AUTRES
Coordonnatrice du personnel Betty L.	Cosecrétaire, Conseil des Services Généraux; secrétaire, Séance de Partage des syndic; secrétaire, Comité d'Orientation et d'Admissions de la Conférence.		Directrice, Services Mondiaux A.A.; membre, Comité d'orientation et de procédure; <i>Rapport Trimestriel</i> ;
Coordonnatrice des services aux groupes, Forums régionaux Helen T.	Cosecrétaire, Comité des syndic sur le Congrès international et les Forums régionaux; secrétaire, Comité de la Conférence du rapport et de la charte	Ouest central des É.-U.	Responsable du matériel de Service et des Orientations; membre, Comité d'orientation et de procédure
Coordonnatrice de la littérature Vinnie M.	Secrétaire, Comité des syndic et des publications de la Conférence	Pacifique des É.-U.	Production et distribution de huit bulletins du B.S.G.; préparation du matériel audio-visuel; mise à jour des anciennes brochures; préparation de nouvelles brochures; préparation et distribution de films; éditrice du <i>Box 4-5-9</i>
Conférence Lois F.	Secrétaire, Comité des syndic sur la Conférence des services généraux et Comité de l'ordre du jour de la Conférence	Sud-ouest des É.-U.	<i>Final Conference Report</i> ; édition de la Conférence du <i>Box 4-5-9</i>
Correspondance outre-mer Susan D.	Secrétaire, syndic du Comité international		Secrétaire, Meeting de Service Mondial; <i>Rapport du Meeting de Service Mondial</i>
Coopération avec le milieu professionnel Curtis M.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur la coopération avec le milieu professionnel	Est du Canada	<i>Bulletin Informations sur les A.A. et Bulletin de l'I.P. et de la C.M.P.</i>
Isolés et Internationaux Phyllis M.	Secrétaire, Comité de nomination des syndic et Comité de la Conférence sur les syndic		<i>Loners-Internationalists Meeting</i>
Information publique Lyla B.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur l'Information publique	Est central des É.-U.	<i>P.I.-C.P.C. Bulletin</i> ;
Congrès international Sarah P.	Cosecrétaire, Comité des syndic sur le Congrès international et les Forums régionaux.		
Établissements pénitentiaires Eileen G.	Secrétaire, Comités des syndic et de la Conférence sur les établissements pénitentiaires	Sud-est des É.-U.	<i>Bulletin des établissements pénitentiaires</i>
Centres de traitement Cheryl Ann B.	Secrétaire, comité des syndic et de la Conférence sur les centres de traitement	Nord-est des É.-U. et Ouest du Canada	<i>Bulletin des centres de traitement</i>
Service aux hispanophones Vincente M.	Conseiller auprès de tous les comités qui desservent la communauté hispanophone	Correspondance avec les hispanophones	Traduction en espagnol de tout ce que décrit ci-haut